Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 224

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 224 XIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 7. September. 1895 Berne, Samedi, 7 Septembre. XIIIme année. № 224

Abonnemente: (inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — **Ausland:** Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Einnahmen der Zollverwaltung. — Recettes de l'administration des douanes. — Erhöhung der Notenemission der „Kantonalbank von Bern". — Elévation de l'émission des billets de la „Kantonalbank von Bern". — Commerce des déchets d'or et d'argent. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Eisenbahnen. — Konsularwesen. — Chemins de fer. — Consulats. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (1338)

Failli: Krummen, Jean, boucher, à Montreux.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1895.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 17 septembre 1895, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.
Délai pour les productions: 7 octobre 1895.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (1339)

Failli: Scheibenstock-Journiac, Charles, chef de la raison de commerce: Scheibenstock-Journiac, Chs, fabrication d'ébauches et finissage et fabrique de l'Argillat, au Locle.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 août 1895.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 16 septembre 1895, à 3 heures du soir, Hôtel-de-Ville, au Locle.
Délai pour les productions: 7 octobre 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (1340)

Gemeinschuldner: Consoni, Robert, Restaurateur zum «Spatenbräu», an der Seidengasse, Zürich I (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. Juli 1895, pag. 775 und Nr. 219 vom 31. August 1895, pag. 915).
Anfechtungsfrist: Bis 17. September 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (1341)

Gemeinschuldner: Dürler, Wilhelm, Architekt und Baumeister, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 147 vom 5. Juni 1895, pag. 619).
Anfechtungsfrist: Bis 17. September 1895.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1346)

Failli: Tattet, Samuel, 4, Rue de Veyrier, Carouge-Genève (F. o. s. du c. du 10 août 1895, nº 204, page 853).
Délai pour intenter l'action en opposition: 17 septembre 1895.

Einstellung des Konkursverfahren. — Suspension de la liquidation.
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (1342)

Failli: Probst, J.-F., à Reuchenette.
Délai d'opposition à la clôture: 17 septembre 1895.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Glarus. *Konkursamt Glarus.* (1343)

Gemeinschuldner: Stucki, Fridolin, Metzger, z. Ochsen, in Oberurnen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 13. April 1895, pag. 427 und Nr. 206 vom 14. August 1895, pag. 864).
Datum des Widerrufs: 26. August 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Thurgau. *Das Betreibungsamt Sulgen im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell.* (1344)

Gemeinschuldner: Huber, J., Fabrikant, in Ennetaach (S. H. A. B. Nr. 141 vom 29. Mai 1895, pag. 595; Nr. 177 vom 10. Juli 1895, pag. 143 und Nr. 198 vom 3. August 1895, pag. 829).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 26. September 1895 an.
Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Montag, den 7. Oktober 1895, nachmittags 2 Uhr bei Herrn Vorsteher Studer in Ennetaach.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Wohnhaus, Scheune samt Anbau für die Zwirnerei mit Dampfmotor und Hülfsmaschinen.
Das höchste Angebot der I. Steigerung beträgt Fr. 17,190. —.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1345)

Failli: Le Royer, E., négociant, 9, Rue Pradier, Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1895, nº 87, page 363; du 27 avril 1895, nº 113, page 477; du 11 mai 1895, nº 126, page 531; du 24 juillet 1895, nº 188, page 789 et du 4 septembre 1895, nº 221, page 923).
Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 15 septembre 1895.
Lieu, jour et heure des enchères: Lundi, 30 septembre 1895, à 10 heures avant-midi, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2me cour, 1er étage, dans la salle A du tribunal de première instance.
Désignation des immeubles mis en vente:

Sur la commune de Bernex:

1º Parcelle 3591, feuille 37, de la contenance de 25 ares 29 mètres 60 décimètres, nature pré.
2º Parcelle 6756, feuille 14, de la contenance de 12 ares 43 mètres, nature vigne.
Mise à prix des deux parcelles . . . . . fr. 1,050. —
3º Parcelle 709, feuille 11, de la contenance de 60 ares 67 mètres 60 décimètres, nature pré, lieu dit: «aux Tuilières», mise à prix . . . . . » 400. —
4º Parcelle 3143, feuille 33, de la contenance de 47 ares 24 mètres 40 décimètres, nature bois, lieu dit: «Châtillon», mise à prix . . . . . » 225. —

Sur la commune de Confignon.

1º Parcelle 1559, feuille 12, de la contenance de 70 mètres 30 décimètres, nature cour et jardin, lieu dit: «Confignon». Sur cette parcelle existe un bâtiment construit en maçonnerie, servant de dépendances, portant le nº 248, d'une surface de 7 mètres 20 décimètres.
2º Parcelle 1553, feuille 7, de la contenance de 86 ares 96 mètres 70 décimètres, nature pré, champ et vigne.
3º Parcelle 1552, feuille 2, de la contenance de 33 ares 46 mètres 20 décimètres, nature pré.
4º Parcelle 1569, feuille 12, de la contenance de 1 are 60 décimètres, lieu dit: «Confignon». Sur cette parcelle existe un bâtiment construit en maçonnerie, servant de logement, portant le nº 184 et occupant une surface de 92 mètres 50 décimètres.
Mise à prix . . . . . » 5,200. —
C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve et tous objets placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen. *Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Schaffhausen.* (1347)

Schuldner: Maag-Lang, Jakob, Kaufmann, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 6. Juli 1895, pag. 727).
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 16. September 1895, nachmittags 3 Uhr, auf dem Stadthause in Schaffhausen (2. Stock).

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud. *Tribunal (1re instance): Président du Tribunal de Morges.* (1348)

Débiteur: Saint-Martin, Pierre, négociant, à Morges (F. o. s. du c. du 17 juillet 1895, nº 182, page 764 et du 31 août 1895, nº 219, page 916).
Date de l'homologation: 4 septembre 1895.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1895. 2. September. Die Firma **Frau Müller geb. Schmid** in Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 45 vom 30. März 1883, pag. 343) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. September. Joseph Joachim Eigensatz von Reiden und Josef Schriber, von und beide in Kriens, haben unter der Firma **Buchdruckerei Kriens Eigensatz & Schriber** in Kriens eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. September 1895 begonnen hat. Buchdruckerei, Schreib- und Papiermaterialienhandlung.

2. September. Inhaber der Firma **J. Amrein** in Luzern ist Josef Amrein-Vogt von Neudorf, in Luzern. Möbelhandlung. Hirschmattstrasse 10 b.

2. September. Inhaber der Firma **J. Schacher** in Luzern ist Joseph Schacher-Müller von und in Luzern. Bank-, Wechsel- und Kommissionsgeschäft. Pilatusstrasse 17.

2. September. Inhaber der Firma **C. E. Umbeck** in Eschenbach ist Carl Eduard Umbeck von Düsseldorf (Preussen), in Eschenbach. Import und Export verschiedener Artikel.

3. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geb. Buholzer** in Horw (S. H. A. B. Nr. 190 vom 23. September 1891, pag. 771 und dortige Verweisung) hat sich infolge Ablebens der beiden Gesellschafter Josef und Dominik Buholzer aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Geb. Buholzer in Liquid.** durch den von der Erbsverhandlung vom 22. und 30. August 1895 bestellten Liquidator Rudolf Buholzer von Horw, in Ebikon, besorgt, welcher per prokura die verbindliche Unterschrift führt.

3. September. Der Verein **Krankenkassa Entlebuch,** mit Sitz in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 90 vom 17. Juni 1890, pag. 479), hat sich infolge Beschlusses der Generalversammlung vom 26. November 1893 aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen.

3. September. Die Firma **Peter Haller** in Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 60 vom 25. April 1883, pag. 474) hat ihr Domizil nach Wolhusen verlegt, woselbst sich auch das Wohndomizil des Inhabers befindet. Geschäftsnatur: Sattlerei und Bettwarenhandlung.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1895. 4 septembre. Le chef de la maison **Grand Aug.,** à Sâles, est Auguste, fils de Laurent Grand, de Semsales, à Sâles. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de la Couronne et boulangerie. Bureau: Au village.

Einnahmen der Zollverwaltung. — Recettes de l'administration des douanes.

Monat — Mois		1894	1895	Mehreinnahme *Augmentation*	Mindereinnahme *Diminution*
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar	*Janvier*	2,537,980.	2,630,257.	92,277.	—
Februar	*Février* .	2,964,380.	2,858,714.	—	105,666.
März	*Mars* . .	3,594,575.	3,700,520.	105,946.	—
April	*Avril* . .	3,462,303.	3,762,401.	300,098.	—
Mai	*Mai* . .	3,403,418.	3,860,386.	456,967.	—
Juni	*Juin* . .	3,367,874.	3,609.614.	241,740.	—
Juli	*Juillet* .	3,311,425.	3,440,855.	129,430.	—
August	*Août* . .	3,344,456.	3,482,202.	137,746.	—
September	*Septembre*	3,448,679.	—	—	—
Oktober	*Octobre* .	3,779,692.	—	—	—
November	*Novembre*	3,674,333.	—	—	—
Dezember	*Décembre*	4,311,566.	—	—	—
	Total	**41,200,681.**	**27,344,949.**	**1,464,204.**	**105,666.**

Erhöhung der Notenemission der „Kantonalbank von Bern".

Mit Schlussnahme vom 6. September 1895 hat der Bundesrat der **Kantonalbank von Bern,** in **Bern,** die Bewilligung zur Erhöhung ihrer gegenwärtigen Emission von Fr. 15,000,000 auf **Fr. 18,000,000** unter Garantie des Kantons Bern erteilt. (V. 32)

Bern, den 6. September 1895.

Eidg. Finanzdepartement.

Elévation de l'émission des billets de la „Kantonalbank von Bern".

Par décision du 6 septembre 1895, le conseil fédéral a accordé à la **„Kantonalbank von Bern",** à **Berne,** d'élever son émission actuelle de billets de banque de fr. 15,000,000 à **fr. 18,000,000** sous la garantie du canton de Berne. (V. 33)

Berne, le 6 septembre 1895.

Département fédéral des finances.

Commerce des déchets d'or et d'argent.

En exécution de la loi fédérale du 17 juin 1886 sur le commerce des déchets d'or et d'argent, le département soussigné a délivré le registre prescrit par l'article 1er de la loi, à M. **Jules Lambert,** acheteur et fondeur, à Fleurier.

Berne, le 6 septembre 1895.

Département fédéral des affaires étrangères,
Division du contrôle des matières d'or et d'argent.

(V. 31.)

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika zustellen, ergeben sich für die Monate August und Januar-August der Jahre 1894 und 1895 folgende Uebersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'août et janvier-août des années 1894 et 1895:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — *District consulaire de St-Gall.*

	August — Août 1894 Fr.	August — Août 1895 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1894 Fr.	Janv.-Août 1895 Fr.
Baumwoll. Maschinenstickereien (gewöhnliche Maschine)[7]	1,301,726	1,014,060	5,618,735	9,014,951
— (Schifflimaschine)[7]	34,536	94,390	236,122	660,489
	1,336,262	**1,108,450**	**5,854,857**	**9,675,440**
Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.)[7]	992,790	912,655	2,527,747	5,183,769
Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel[7]	716,313	964,047	2,109,508	3,635,827
Seidenstickereien[7]	28,471	51,510	71,093	195,140
Metallstickereien[7]	—	—	—	—
Stickereien	**3,073,836**	**3,036,662**	**10,563,205**	**18,690,176**
Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses)[8]	101,166	12,706	1,547,081	2,712,462
Plattstich-Garnituren(loom trimmings)[8]	—	—	—	—
Glatte Baumwollgewebe (mousseline, cambric, etc.)[8]	14,011	28,758	275,204	403,984
Schirmstoffe (parasol covers)[8]	—	—	9,518	3,422
Toggenburgerartikel[8]	3,488	—	3,488	34,250
Tüll[8]	218,211	66,150	716,201	572,137
Beuteltuch[2]	40,005	11,731	205,669	240,272
Bänder (ribbons)[4]	—	—	—	7,766
Maschinen und Teile davon[14]	—	1,125	12,735	57,300
Kondensierte Milch[14]	—	—	10,068	—
Verschiedenes[14]	—	25,270	17,378	149,381
	3,450,717	**3,182,402**	**13,360,547**	**22,871,150**

Konsularbezirk Zürich. — *District consulaire de Zurich.*
(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur.) — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthour.)

Seidene und halbseidene Stückware[1]	1,048,045	1,258,172	6,090,554	8,402,840
Seide (Silk, spun)[5]	14,066	7,455	15,992	61,065
Sammet und Plüsch[3]	8,667	—	15,794	1,104
Beuteltuch[2]	106,226	102,242	571,403	566,014
Bänder[4]	11,984	23,825	132,189	128,294
Seidene Stickereien[7]	629	—	6,682	1,589
Baumwoll-Stickereien[7]	2,167	—	3,933	6,835
Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren[8]	153,787	214,101	681,887	1,470,390
Strohwaren[9]	57,146	116,957	1,279,053	1,994,808
Oeldruckbilder (oil chromos)[14]	—	—	621	720
Fleisch-Extrakt[14]	7,488	15,120	34,618	64,714
Aluminium[14]	—	—	10,524	—
Gelatine[14]	—	2,948	16,064	9,180
Käse[13]	16,414	14,377	215,186	259,748
Fett (grease)[14]	—	—	2,170	—
Rosshaarartikel[9]	—	—	—	—
Metallwaren (Hardware) u. Maschinen[14]	—	—	3,093	12,441
Wissenschaftliche Instrumente[14]	5,105	8,145	13,980	17,030
Verschiedenes[14]	2,287	7,600	34,157	102,915
	1,434,011	**1,770,942**	**9,127,950**	**13,099,687**

Konsularbezirk Horgen. — *District consulaire de Horgen.*
(Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.)

	August — Août 1894 Fr.	August — Août 1895 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1894 Fr.	Janv.-Août 1895 Fr.
Seidene Stückware[1]	224,021	210,753	1,317,251	1,459,420
Halbseidene Stückware[1]	363,164	254,813	1,974,682	2,012,016
	587,185	**465,566**	**3,291,933**	**3,471,436**
Seide (Silk, spun)[5]	—	11,268	65,685	95,409
Bänder[4]	—	2,163	—	63,797
Kleiderstoffe, wollene[8]	—	3,462	—	5,589
Katholische Kultusartikel[14]	23,503	7,295	92,333	109,445
Kondensierte Milch (Lait condensé)[14]	35,420	31,500	265,650	220,500
Milchzucker[14]	—	1,457	—	3,010
Käse (Fromage)[13]	4,260	5,509	46,092	65,941
Wein u. Spirituosen (Vin et spiritueux)[14]	—	2,211	—	4,882
Maschinen (Machines)[14]	—	—	7,243	625
Verschiedenes[14]	593	1,400	34,692	42,676
	650,961	**531,831**	**3,803,628**	**4,083,310**

Konsularbezirk Basel. — *District consulaire de Bâle.*
(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

Floretseide[6]	54,571	18,636	427,466	563,637
Bänder[4]	494,599	469,654	2,621,161	3,646,254
Strickwaren[8]	16,721	68,727	75,588	215,438
Anilinfarben[12]	118,443	179,063	832,349	1,279,380
Farbstoffe und Chemikalien[14]	51,813	87,947	472,236	658,995
Weinstein[14]	—	5,864	14,815	12,651
Asphalt[14]	—	31,825	99,790	82,746
Absinth[14]	2,941	7,198	76,972	111,118
Kirschwasser u. dgl.[14]	1,048	—	2,241	—
Chokolade[14]	4,606	7,599	35,227	38,370
Käse[13]	20,972	—	41,230	61,484
Häute und Felle, gesalzen[14]	—	41,380	120,661	1,718,039
Tierhaare und Wolle[14]	—	—	—	—
Horlogerie et fournitures[10]	*430,720*	*461,189*	*2,473,056*	*2,799,675*
Wissenschaftliche Instrumente[14]	—	—	757	—
Verschiedenes[14]	967	12,983	25,458	21,784
	1,197,401	**1,392,065**	**7,319,507**	**11,209,571**

Konsularbezirk Bern. — *District consulaire de Berne.*

Käse[13]	255,612	135,089	2,070,200	1,948,930
Kindermehl (Milk food), Milchzucker, kondensierte Milch[14]	—	—	—	1,004
Seidengewebe[1]	25,896	30,085	159,674	246,451
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle[8]	52,928	62,159	211,461	302,305
Strohwaren[9]	—	19,500	136,336	70,534
Holzschnitzereien[14]	808	—	10,709	1,514
Horlogerie et fournitures[10]	—	—	*438*	*20,490*
Verschiedenes[14]	6,910	5,035	31,107	72,891
	342,154	**251,868**	**2,619,925**	**2,664,119**

Konsularbezirk Genf. — *District consulaire de Genève.*
(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

Horlogerie et fournitures[10]	73,520	96,556	348,352	421,241
Boîtes à musique[11]	52,537	87,669	288,535	283,754
Produits de lait (Milchprodukte)[14]	38,631	22,781	249,578	220,109
Cuirs (Leder)[14]	36,354	63,652	118,266	155,262
Quincailleries (Kurzwaren)[14]	10,442	12,805	48,047	144,940
Couleurs d'aniline (Anilinfarben)[12]	—	—	6,771	10,051
Divers (Verschiedenes)[14]	—	9,193	217,859	29,516
Genf	**211,984**	**292,656**	**1,277,408**	**1,264,873**
Bern	**342,154**	**251,868**	**2,619,925**	**2,664,119**
Basel	**1,197,401**	**1,392,065**	**7,319,507**	**11,209,571**
Horgen	**650,961**	**531,831**	**3,803,628**	**4,083,310**
Zürich	**1,434,011**	**1,770,942**	**9,127,950**	**13,099,687**
St. Gallen	**3,450,717**	**3,182,402**	**13,360,547**	**22,871,150**
Total	**7,287,228**	**7,421,764**	**37,508,965**	**55,192,710**

II. Zusammenzug nach Kategorien. — Récapitulation par catégories.

	Januar-August 1894	1895
	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce [1]	9,542,161	12,120,727
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter [2]	777,072	806,286
Sammet und Plüsch — Velours et peluche [3]	15,794	1,104
Bänder — Rubans [4]	2,753,350	3,846,111
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) [5]	81,677	156,474
Floretseide — Bourre de soie [6]	427,466	563,637
Seidenwaren (excl. Stickereien) — **Soieries** (non compris les broderies)	**13,597,520**	**17,494,339**
Stickereien — Broderies [7]	10,573,870	18,698,600
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine [8]	3,520,428	5,719,977
Stroh- und Rosshaargeflechte — Tresses et tissus de paille et de crin [9]	1,415,389	2,065,342
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures [10]	2,821,846	3,241,406
Musikdosen — Boîtes à musique [11]	288,535	283,754
Anilinfarben — Couleurs d'anilin [12]	839,620	1,289,431
Käse — Fromage [13]	2,372,708	2,336,103
Verschiedenes — Divers [14]	2,079,049	4,063,758
Total	**37,508,965**	**55,192,710**

Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des *différents districts* dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Eisenbahnen. Die in der Konzession einer Eisenbahn von Interlaken nach Brienz, dem rechten Seeufer entlang, vom 28. Juni 1893, angesetzte Frist zur Einreichung der vorschriftsgemässen technischen und finanziellen Vorlagen, sowie der Gesellschaftsstatuten, ist vom Bundesrate um zwei Jahre, d. h. bis 28. Juni 1897 verlängert worden.

Konsularwesen. In Florenz ist ein Vizekonsulat errichtet und als Vizekonsul daselbst ernannt worden: Herr Charles Steinhäuslin von Sumiswald, Banquier, in Florenz.

— An Stelle des verstorbenen Herrn Edmund Vernet ist Herr J. R. Strübi vom Bundesrate mit der provisorischen Leitung des schweizerischen Konsulates in Lyon beauftragt worden.

— Herrn Arnold Hofmann, schweizerischer Konsul in Marseille, ist die nachgesuchte Entlassung unter bester Verdankung seiner ausgezeichneten Dienste erteilt und der Konsulatskanzler mit der provisorischen Leitung der Geschäfte beauftragt worden.

— Der Bundesrat hat dem an Stelle des an einen andern Posten versetzten Herrn Juan Morphy zum Generalkonsul von Spanien in Bern ernannten Herrn Ferim Saenz de Tejada das Exequatur erteilt.

* * *

Chemins de fer. Le délai fixé à l'article 5 de la concession pour un chemin de fer d'Interlaken à Brienz, sur la rive droite du lac, du 28 juin 1893, pour la présentation des documents techniques et financiers prescrits, ainsi que des statuts de la société, est prolongé de deux ans, soit jusqu'au 28 juin 1897.

Consulats. Le conseil fédéral a créé un vice-consulat suisse à Florence et il a nommé vice-consul à ce poste M. *Charles Steinhäuslin* de Sumiswald (Berne), banquier, à Florence.

— En remplacement de M. Edmond Vernet, défunt, M. *J.-R. Strübi*, vice-consul, a été chargé de la gérance provisoire du consulat.

— Le conseil fédéral a accepté, avec ses meilleurs remerciments pour les excellents services rendus, la démission de M. Arnold Hofmann, consul de Suisse, à Marseille, et il a chargé le chancelier du consulat de la gérance provisoire des affaires.

— L'exequatur a été accordé à M. Fermin Saenz de Tejada en qualité de consul général d'Espagne, en résidence à Berne, en remplacement de M. Juan Morphy, transféré à un autre poste.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	29 août. £	5 septembre. £		29 août. £	5 septembre. £
Encaisse métallique	31,699,137	31,856,334	Billets émis . .	55,450,175	55,906,455
Réserve de billets	29,160,360	29,350,140	Dépôts publics .	6,785,235	6,102,039
Effets et avances .	24,153,781	24,692,119	Dépôts particuliers	45,930,212	46,943,671
Valeurs publiques	14,795,425	14,791,425			

Banque nationale de Belgique.

	22 août. Fr.	29 août. Fr.		22 août. Fr.	29 août. Fr.
Encaisse métallique	105,009,611	103,812,939	Circulat. de billets	431,586,280	435,163,420
Portefeuille . .	368,584,781	372,844,990	Comptes courants	78,394,063	82,284,628

Deutsche Reichsbank.

	23. August. Mark.	31. August. Mark.		23. August. Mark.	31. August. Mark.
Metallbestand .	1,023,471,000	991,367,000	Notencirculation	1,040,681,000	1,073,886,000
Wechselportefeuille	538,533,000	561,802,000	Kurzf. Schulden	514,960,000	483,514,000

Banque de France.

	29 août. fr.	5 septembre. fr.		29 août. fr.	5 septembre. fr.
Encaisse métallique .	3,315,232,743	3,307,283,644	Circulation de billets . .	3,340,907,765	3,374,312,930
Portefeuille .	610,995,137	495,844,963	Comptes-courants	1,010,631,873	860,989,246

Banca d'Italia.

	10 août. L.	20 août. L.		10 août. L.	20 août. L.
Moneta metallica	358,412,652	357,869,692	Circolazione . .	785,374,603	771,650,803
Portafoglio . .	183,808,229	176,803,903	Conti correnti a vista . . .	66,861,483	71,792,595

Niederländische Bank.

	24. August. fl.	31. August. fl.		24. August. fl.	31. August. fl.
Metallbestand .	134,734,386	134,544,369	Notencirculation .	203,525,090	204,409,505
Wechselportefeuille	53,932,824	54,770,337	Conti-Correnti .	7,593,885	5,793,400

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	23. August. Österr. fl.	31. August. Österr. fl.		23. August. Österr. fl.	31. August. Österr. fl.
Metallbestand .	345,717,453	345,822,713	Notencirculation	540,484,420	558,257,060
Wechsel:					
auf das Ausland	7,241,822	7,070,855	Kurzfäll. Schulden	12,311,051	12,429,006
auf das Inland .	151,774,084	164,284,021			

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Aktiengesellschaft

Elektrizitätswerk Rathausen.

III. Aktieneinzahlung.

Die verehrten Aktionäre werden ersucht, unter Vorweisung der Interimstitel die dritte Einzahlung mit (T 1926)

25 % = Fr. 125 per Aktie

bei nachverzeichneten Bankinstituten bis längstens **30. September künftig** zu leisten.

Verspätete Einzahlungen werden nach § 7 der Statuten behandelt.

Zahlstellen:

Luzern: Bank in Luzern.
Luzerner Kantonalbank.
Zürich: Aktiengesellschaft Leu & Cie. (662²)
Basel: Riggenbach & Cie.

Compagnie générale des TRAMWAYS SUISSES.

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le **samedi, 28 septembre prochain, à 5 heures après-midi, au siège social,** dépôt de **la Cluse, Plainpalais, Genève.** (H 8394 X)

Ordre du jour:

Proposition du conseil d'administration et décision à prendre en vue d'un emprunt de fr. 500,000.

Pour assister et voter à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent faire le dépôt de leurs actions cinq jours au moins avant celui fixé pour l'assemblée générale, au **siège social,** ou chez

MM. **Galopin frères & Cie,** banquiers, à **Genève,**
» **d'Everstag & Juvet,** » » »
» **Rudolf Kaufmann & Cie,** » » **Bâle,**
» **Paul Bloesch & Cie,** » » **Bienne.**

(656¹) **Le conseil d'administration.**

Mechanische Seidenstoffweberei Bern.

Gemäss § 6 der Statuten werden die Tit. Aktionäre zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf

Dienstag, den 10. September d. J., nachmittags 2½ Uhr,

nach **Bern** in den **Gasthof zum Falken** eingeladen.

Traktanden:

1) Abänderung der Statuten (insbesondere Vermehrung des Verwaltungsrates, Erhöhung des Aktienkapitals).
2) Eventuell Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.

Die Stimmkarten, welche zur Teilnahme an den Verhandlungen berechtigen, können gegen Vorweisung der Aktien vom **2.** September an bezogen werden: in **Bern** bei den Herren **Marcuard & Cie,**
» **Basel** » » » **Dreyfus Söhne & Cie,**
» **Zürich** » » » **E. Seeburger & Cie.**

Bern, den 22. August 1895.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
(642¹) **G. Marcuard-von Gonzenbach.**

Gesellschaft für Holzstoffbereitung.

Rückzahlung von Fr. 263,000 5 % Obligationen.

In der heute vor Notar erfolgten Verlosung der laut den Bedingungen unserer verschiedenen 5 % Anleihen per Ende laufenden Jahres zur Rückzahlung gelangenden Obligationen wurden von dem Anleihen von Fr. 1,900,000 von 1883 die **Serie G Nr. 601/700, Serie N Nr. 1201/1300 von je Fr. 100,000, zusammen Fr. 200,000,** und von den Anleihen von je Fr. 200,000 von 1886, 1887 und 1888 je die Nummern **18, 42, 53, 60, 73, 81, 86, 90, 104, 105, 111, 118, 120, 126, 136, 149, 151, 174, 176, 180, 200, von jedem Anleihen Fr. 21,000, zusammen Fr. 63,000, zur Rückzahlung per 31. Dezember 1895** gezogen, von welchem Zeitpunkte an die Verzinsung aufhören wird.

Eine Konversion wird dieses Mal nicht vorgenommen. (H 3246 Q)

Basel, den 5. September 1895.

Namens des Verwaltungsrates
der Gesellschaft für Holzstoffbereitung:
(660) **F. La Roche-Merian,** Präsident.

Aktienbrauerei Wyl in Wyl.

Reduktion des Aktienkapitals

und

Emission

von

Fr. 500,000 = 2000 Prioritäts-Aktien à Fr. 250. Fr. 500,000 4 % Hypothekar-Obligationen.

A. Reduktion des Aktienkapitals.

Auf Grund eines Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April d. J. wird das gegenwärtige Aktienkapital von **Fr. 1,000,000.** — durch Abschreibung des Nominalwertes der **2000 Aktien** von Fr. 500. — auf **Fr. 250.** — reduziert auf . . Fr. 500,000. —

Gleichzeitig wird das Gesellschaftskapital durch eine im Sinne von § 3 und 9 der Statuten zu veranstaltende Neuemission von **2000 Prioritäts-Aktien à Fr. 250.** — nominell = ... » 500,000. —

auf seine ursprüngliche Höhe von . . . . . Fr. 1,000,000. — gebracht.

Der Kapital-Abschrieb von Fr. 500,000. — wird laut Generalversammlungsbeschluss verwendet zu Amortisationen auf Immobilien- und Mobilien-Konto, Deckung der Reorganisationskosten, Erhöhung des Reservefonds und zur Bildung eines Delcredere-Konto. Durch diese Amortisationen werden die Immobilien und Mobilien mit deren gegenwärtigem Verkehrswert in Einklang gebracht.

Es ergeht nun an sämtliche Inhaber der bisherigen Aktien die höfliche Aufforderung, ihren Aktienbesitz gegen die gleiche Zahl von neuen, auf den Inhaber lautenden **Stamm-Aktien** von nominell **Fr. 250.** — umzutauschen und zu diesem Zwecke vom **1. Oktober bis 15. November d. J.** in Wyl bei der **Bank in Wyl,** in St. Gallen bei der **Schweizerischen Unionbank** und in Zürich bei dem **Zürcher Bankverein** einzureichen.

B. Prioritäts-Aktien.

Die Rechte der Prioritätsaktionäre sind in den Statuten in folgender Weise festgestellt:

Die Prioritäts-Aktien erhalten von dem Reingewinn nach Dotierung der statutarischen Reserve eine **Vorzugs-Dividende von 5 %,** hierauf erhalten die Stamm-Aktien eine Dividende bis zu 5 % und von dem Rest werden nach Entrichtung der statutarischen Tantième, soweit die Generalversammlung nicht anders hierüber verfügt, ⅔ den Stamm-Aktien und ⅓ den Prioritäts-Aktien als Superdividende zugewiesen.

Im Falle der Auflösung der Gesellschaft haben die Prioritäts-Aktien einen **Kapitalvorrang** bis zur Höhe ihres Nominalbetrages; der Rest des Liquidationsergebnisses wird gleichmässig unter die Stamm-Aktien verteilt.

Durch die vorliegende Reorganisation wird es ermöglicht, zukünftig die Amortisationen auf die statutarischen Ansätze zu beschränken. Die Fr. 500,000. — eingehenden neuen Betriebsmittel dienen zur Abzahlung schwebender Schulden, wodurch eine Zinsen-Ersparnis herbeigeführt wird, welche annähernd der Prioritäten-Vorzugsdividende entspricht.

Wyl, den 31. August 1895.

C. 4 % Hypothekar-Anleihe von Fr. 500,000.

Auf Grund eines Beschlusses der gleichen Generalversammlung ist die bestehende Anleihe von

Fr. 500,000 4¼ % Obligationen

gekündet worden. Dagegen werden neu emittiert:

Fr. 500,000 4 % Hypothekar-Obligationen in 500 Titeln à Fr. 1000.

Die Obligationen werden jährlich verzinst per 30. September, erstmals per 30. September 1896. Die Anleihe wird abgeschlossen auf die Dauer von 15 Jahren, somit fest bis 30. September 1910; die Gesellschaft behält sich jedoch das Recht vor, dieselbe nach Verfluss von 10 Jahren und nach vorausgegangener halbjährlicher Kündigung zurückzuzahlen.

Zur Sicherstellung dieser Anleihe werden den Obligationären pfandrechtlich verschrieben:

Das Brauerei-Etablissement mit sämtlichen Maschinen und maschinellen Einrichtungen, sowie die anstossende Liegenschaft zur «Eisenbahn».

Der betreffende Hypothekar-Titel ist zu Gunsten der Obligationäre bei der St. Gallischen Kantonalbank hinterlegt.

Zeichnungs-Bedingungen.

a. Fr. 500,000 = 2000 Prioritäts-Aktien à Fr. 250.

1) Der **Emissionskurs** ist auf **pari** festgesetzt.
2) Der Dividenden-Genuss beginnt mit 1. Oktober 1895.
3) Die definitiven Titel sind vom 1. bis 15. Oktober d. J. bei der Stelle, wo die Zeichnung erfolgt ist, zu beziehen.
4) **Den bisherigen Aktionären ist das Vorzugsrecht im gleichen Stückzahlverhältnis ihres Aktienbesitzes, gegen Ausweis über denselben bei den Zeichnungsstellen, eingeräumt.**
5) Im Falle der Ueberzeichnung findet gleichmässige Reduktion statt.

b. Fr. 500,000 = 500 Stück 4 % Hypothekar-Obligationen à Fr. 1000.

1) Der **Emissionskurs** ist auf **100⅓ %** festgesetzt.
2) Die definitiven Titel sind vom 1. bis 15. Oktober d. J. bei der Stelle, wo die Zeichnung erfolgt ist, zu beziehen, unter Hinzurechnung der Ratazinsen à 4 %.
3) Den Zeichnern von Prioritäts-Aktien ist ein Vorzugsrecht im Verhältnis von einer Obligation zu vier Aktien eingeräumt.
4) Im Falle der Ueberzeichnung findet gleichmässige Reduktion statt.

Der Verwaltungsrat der Aktienbrauerei Wyl,

Der Präsident: **Wm. Müller.** Der Vizepräsident: **Jean Kraut.**

(661²)

Es nehmen zu den Bedingungen obigen Prospektus **vom 9.—14. September d. J.** Subskriptionen entgegen:

In **Wyl:**	**Aktienbrauerei Wyl.**	In **Lichtensteig:**	**Toggenburgerbank.**
„ „	**Bank in Wyl.**	„ **Rorschach:**	**Toggenburgerbank.** (H 1978 G)
„ **St. Gallen:**	**Schweizerische Unionbank.**	„ **Winterthur:**	**Bank in Winterthur.**
„ **Flawyl:**	**Filiale der Bank in Wyl.**	„ **Zürich:**	**Zürcher Bankverein.**
„ **Herisau:**	**Appenzell A.-Rh. Kantonalbank.**	„ „	**Bank in Baden, Filiale Zürich.**
„ „	**Bank für Appenzell A.-Rh.**	„ „	**Grob & Cie.**

Nouvelle reliure mobile et classeur instantané.

8 grandeurs pour tous formats de journaux. — Dépôts dans toutes les principales villes.

Optimus spécial pour la Feuille officielle du commerce.

Prix fr. 2. 50. — Commandes au concessionnaire des brevets

(574⁵) ***Ch. Durieu à Vevey.***

Bank in Zürich.

Gegründet im Jahre 1837.

Einbezahltes Aktienkapital: Zehn Millionen Franken.

Der Geschäftskreis umfasst namentlich:

Eröffnung von **Konto-Korrent-** und **Accept-Krediten.**
Ankauf und **Verkauf** von **Werttiteln** für eigene und fremde Rechnung.
Aufbewahrung und **Verwaltung** von **Werttiteln** (Depositen).
Vorschüsse, Acceptationen und **Wechselgeschäfte.**
Beteiligung bei **Anleihen** und **Finanzoperationen.**
Ausführung von **Börsenaufträgen** im **In-** und **Ausland.**

Wir empfehlen unsere Dienste bestens.

(785¹⁰) ***Die Direktion.***

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 %

Buchdruckerei JENT & Cie in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.